

[Translation of the technical description filed in French only at the office of the Surveyor-General of Québec of the Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles.]

FOREWORD

In this technical description, it is understood that:

When the perimeter described follows a watercourse or lakeshore, it does so, unless otherwise indicated, along the outer edge of the bank or shore, in other words along the high-water mark of the hydrographic entity concerned.

In general, the beds of all watercourses, rivers and lakes are included in the territory. Only those that are excluded are mentioned in this technical description.

When a coordinate is accompanied by the sign “±”, it is approximate and given as a general location only. The hydrographic or topographic feature, or any other limit described, takes priority.

When the perimeter described follows the right-of-way of the Micoua-Saguenay section of the Duvernay-Micoua power transmission line, it corresponds to the land placed at the disposal of Hydro-Québec under reference no. 85-T (Right #699908).

When the perimeter described follows the limit of the right-of-way of a road, it corresponds to the land occupied by the road and its improvements (shoulder, bank, ditches, channels and bridges).

A territory of irregular shape situated in the regional county municipalities of Fjord-du-Saguenay and Haute-Côte-Nord, in the registration divisions of Chicoutimi and Saguenay, in the unorganized territories of Mont-Valin and Lac-au-Brochet, and in the townships of Pijart, Liégeois, Bassin-de-la-Rivière-Portneuf, Bassin-de-la-Rivière-des-Escoumins, Bassin-de-la-Rivière-Betsiamites and Bassin-de-la-Rivière-Sainte-Marguerite (Sacré Cœur). The perimeter of the territory may be described as follows, namely:

Starting from a point situated at the intersection of the southern shore of Lac de la Croix with the western bank of an unnamed stream, being point 1;

Point 1 5 405 186 m North, 329 254 m East ±

Thence, in an easterly direction, along the southern shore of Lac de la Croix, excluded from the biodiversity reserve, to its intersection with the northeastern bank of an unnamed stream, being point 2;

Point 2 5 404 787 m North, 330 962 m East ±

Thence, in a generally southeasterly direction, along the northeastern bank of several streams and the northeastern shore of an unnamed lake and Lac des Boîtes, to point 3;

Point 3 5 404 253 m North, 331 685 m East ±

Thence, in an easterly direction, along a straight line until it meets the north bank of an intermittent stream, being point 4;

Point 4 5 404 289 m North, 332 059 m East ±

Thence, in an easterly direction, along the north bank of the said intermittent stream and of several unnamed streams and the north shore of several unnamed lakes, to point 5;

Point 5 5 404 462 m North, 335 298 m East ±

Thence, in a northeasterly direction, along a straight line until it meets the southern shore of Lac de la Tête, being point 6;

Point 6 5 404 679 m North, 335 594 m East ±

Thence, in an easterly direction, along the southern shore of the said lake and an unnamed lake and the south shore of several unnamed streams, all excluded from the biodiversity reserve, to the intersection with the north shore of Lac du Piège, being point 7;

Point 7 5 404 337 m North, 337 366 m East ±

Thence, in a generally southeasterly direction, along the northern and eastern shore of the said lake, to its intersection with the eastern bank of an intermittent stream, being point 8;

Point 8 5 403 881 m North, 337 650 m East ±

Thence, in a southeasterly direction, along a straight line until it meets the north bank of an intermittent stream, being point 9;

Point 9 5 403 659 m North, 338 369 m East ±

Thence, in a generally southeasterly direction, along the northeastern bank of the said intermittent stream, the northeastern shore of Lac Étroit and the northeastern bank of an unnamed stream, to the intersection with a line parallel to and 60 metres from the southwestern shore of Lac Marche Serrée, being point 10;

Point 10 5 402 955 m North, 340 326 m East ±

Thence, in a generally southeasterly direction, along the said parallel line, to its intersection with the dividing line between the regional county municipalities Le Fjord-du-Saguenay and La Haute-Côte-Nord, being point 11;

Point 11 5 402 195 m North, 340 889 m East ±

Thence, in a southerly direction, along the said regional county municipality dividing line, to point 12;

Point 12 5 399 192 m North, 340 907 m East ±

Thence, in a westerly direction, along a straight line to point 13;

Point 13 5 399 184 m North, 339 229 m East

Thence, in a southerly direction, along a straight line to point 14;

Point 14 5 396 883 m North, 339 274 m East

Thence, in a southeasterly direction, along a straight line to point 15;

Point 15 5 395 377 m North, 340 229 m East

Thence, in a southerly direction, along a straight line, to its intersection with the northern boundary of the township of Pijart, being point 16;

Point 16 5 394 335 m North, 340 250 m East ±

Thence, in an easterly direction, along the northern boundary of the said township, to its intersection with the dividing line between the regional county municipalities Le Fjord-du-Saguenay and La Haute-Côte-Nord, being point 17;

Point 17 5 394 146 m North, 340 935 m East ±

Thence, in a southerly direction, along the said regional county municipality dividing line, to its intersection with the southwestern limit of the right of way of an unnamed road, being point 18;

Point 18 5 393 708 m North, 340 937 m East ±

Thence, in an easterly direction, along the southwestern and then southeastern limit of the said right of way, excluded from the biodiversity reserve, to its intersection with the northwestern limit of the right of way of the Duvernay-Micoua power transmission line, being point 19;

Point 19 5 393 584 m North, 341 339 m East ±

Thence, in a generally southwesterly direction, along the northwestern limit of the right of way of the said power transmission line, to its intersection with the northern limit of the right of way of an unnamed road, being point 20;

Point 20 5 385 049 m North, 338 771 m East ±

Thence, in a generally southwesterly direction, along the northern and then western limit of the said right of way, excluded from the biodiversity reserve, to its intersection with the eastern bank of an unnamed stream, being point 21;

Point 21 5 383 160 m North, 337 422 m East ±

Thence, in a generally southeasterly direction, along the northeastern bank of the said stream and its extension, to the intersection with the eastern bank of another unnamed stream, being point 22;

Point 22 5 383 069 m North, 337 473 m East ±

Thence, in a generally southerly direction, along the eastern bank of the said stream and the eastern shore of an unnamed lake, to the intersection with the northwestern limit of the right of way of the Duvernay-Micoua power transmission line, being point 23;

Point 23 5 381 574 m North, 337 335 m East ±

Thence, in a southwesterly direction, along the northwestern limit of the right of way of the said power transmission line, to its intersection with the northern limit of the right of way of an unnamed road, being point 24;

Point 24 5 381 375 m North, 337 230 m East ±

Thence, in a generally westerly direction, along the northern limit of the said right of way, excluded from the biodiversity reserve, to its intersection with the northeastern bank of an intermittent stream, being point 25;

Point 25 5 381 333 m North, 337 047 m East ±

Thence, in a generally northwesterly direction, along the northeastern bank of the said intermittent stream, to point 26;

Point 26 5 381 411 m North, 336 881 m East ±

Thence, in a northwesterly direction, along a straight line until it meets the northwest bank of an unnamed stream, being point 27;

Point 27 5 381 619 m North, 336 465 m East ±

Thence, in a generally southwesterly direction, along the northwest bank of the said stream, excluded from the biodiversity reserve, to its intersection with the northeastern bank of Rivière Sainte-Marguerite Nord-Est, being point 28;

Point 28 5 381 364 m North, 336 206 m East ±

Thence, in a generally northwesterly direction, along the northeastern bank of Rivière Sainte-Marguerite Nord-Est and Eaux mortes à Lavoie, both excluded from the biodiversity reserve, to the intersection with the western bank of Ruisseau Liégeois, being point 29;

Point 29 5 393 024 m North, 322 515 m East ±

Thence, in a generally northerly direction, along the western bank of the said stream Liégeois, to its intersection with the southern shore of Lac Liégeois, being point 30;

Point 30 5 396 659 m North, 323 130 m East ±

Thence, in an easterly direction, along the southern and eastern shore of the said lake and then the south bank of several unnamed streams and the south shore of an unnamed lake, Lac Roger and Lac Magella, all excluded from the biodiversity reserve, to point 31;

Point 31 5 397 659 m North, 326 694 m East ±

Thence, in a northeasterly direction, along a straight line until it meets the southern limit of the right of way of an unnamed road, being point 32;

Point 32 5 397 752 m North, 326 803 m East ±

Thence, in an easterly direction, along the southern limit of the said right of way, excluded from the biodiversity reserve, to point 33;

Point 33 5 397 785 m North, 327 590 m East ±

Thence, in a northwesterly direction, along a straight line until it meets the northern limit of the right of way of another unnamed road, excluded from the biodiversity reserve, being point 34;

Point 34 5 398 337 m North, 327 346 m East ±

Thence, in a northeasterly direction, along a straight line until it meets the intersection of the western bank of an unnamed stream with the northern limit of the right of way of an unnamed road, being point 35;

Point 35 5 398 494 m North, 327 565 m East ±

Thence, in a generally northwesterly direction, along the western bank of the said stream, and then the southwestern shore of Lac de l'Avion, to the intersection with the northeastern bank of another unnamed stream, being point 36;

Point 36 5 399 025 m North, 327 180 m East ±

Thence, in a generally northerly direction, along the eastern bank of several unnamed streams and the eastern shore of Lac des Pies and Lac Mercier, all excluded from the biodiversity reserve, to the intersection with the southern limit of the right of way of an unnamed road, being point 37;

Point 37 5 401 270 m North, 326 857 m East ±

Thence, in an easterly direction, along the southern limit of the said right of way, excluded from the biodiversity reserve, to its intersection with the extension of the eastern right of way of another unnamed road, being point 38;

Point 38 5 401 500 m North, 328 037 m East ±

Thence, in a generally northerly direction, along the said extension and then the eastern limit of the right of way of an unnamed road, excluded from the biodiversity reserve, to its intersection with the southern bank of an unnamed stream, being point 39;

Point 39 5 401 851 m North, 327 959 m East ±

Thence, in an easterly direction, along the southern bank of the said stream, excluded from the biodiversity reserve, to its intersection with the southeastern limit of the right of way of an unnamed road, being point 40;

Point 40 5 402 000 m North, 328 646 m East ±

Thence, in a generally northeasterly direction, along the southeastern limit of the said right of way, excluded from the biodiversity reserve, to its intersection with the eastern bank of an intermittent stream, being point 41;

Point 41 5 402 351 m North, 328 825 m East ±

Thence, in a generally northeasterly direction, along the eastern and southern bank of the said intermittent stream, and then the southern shore of Lac Daniel and the southern bank of an unnamed stream, all excluded from the biodiversity reserve, to the intersection with the extension of the eastern bank of another intermittent stream, being point 42;

Point 42 5 402 814 m North, 329 460 m East ±

Thence, in a generally northerly direction, along the said extension, and then the eastern bank of the intermittent stream, excluded from the biodiversity reserve, to point 43;

Point 43 5 403 118 m North, 329 434 m East ±

Thence, in a northerly direction, along a straight line until it meets the western bank of another intermittent stream, being point 44;

Point 44 5 403 273 m North, 329 421 m East ±

Thence, in a generally northerly direction, along the western bank of an intermittent stream, the western bank of several streams and the western shore of an unnamed lake, to starting point 1.

Having an area of 284.7 square kilometres.

Notes:

—The boundary of the territory shown on the plan accompanying the technical description was determined using the digital files in the Adresses Québec geobase kept by the Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles du Québec as of 25 January 2018, the geobase of Québec's hydrographic network (géobase du réseau hydrographique du Québec, or GRHQ) kept by the Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles du Québec as of 25 January 2018, the Québec administrative boundary system (système de découpage administratif du Québec, or SDA) at a scale of 1:20 000, the digital compilation of surveys produced by the Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles du Québec at a scale of 1:20 000, and an excerpt of land with special legal status from the register of land in the domain of the State as of 24 January 2018.

—The coordinates and areas mentioned in this technical description were determined graphically using the same data as the data used to determine the boundary of the territory. They are expressed in metres with reference to the Québec plane coordinate system (QPCS), Modified Transverse Mercator projection (MTM), Time Zone 7 (central meridian 70°30'), North American Datum 1983 (NAD83).

—Measurements are expressed in International System units.

—The boundary of the territory is based on the actual layout of the elements described in this document and must be legally interpreted on that basis. It was defined by the Direction des aires protégées of the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques.

—The territory of the biodiversity reserve, as described in this technical description, contains only lands in the domain of the State. Any land that that proves to be not part of the domain of the State is excluded from the biodiversity reserve.

—The territory is shown on a plan drawn at a scale of 1:30 000.

—In accordance with the instructions of the Direction des aires protégées of the Ministère de l'Environnement and the Lutte contre les changements climatiques, the information contained in the source documents provided by the mandator, from which this technical description was prepared, has been accepted as fact.

The whole as shown on the plan prepared by the undersigned on 29 January 2019 and filed with the office of the Surveyor-General of Québec at the Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles under document number 538321.

Prepared at Québec on 29 January 2019, under number 1 of my minutes.

Digitally signed by:

GUILLAUME BERNARD,
Land surveyor

BAGQ file: 538321

MELCC file: 5148-06-02 [04]

Original filed at the office of the Surveyor-General of Québec.
SPACE RESERVED FOR THE DIGITAL SIGNATURE OF THE CERTIFICATE OF FILING ISSUED BY THE SURVEYOR-GENERAL OF QUÉBEC
Only the Surveyor-General of Québec is authorized to issue certified copies of this document.
Certified copy issued on For the Surveyor-General of Québec

